

المسماة سابقا
"جمعية الرفق بالحيوان بالرباط"
معترف بها ذات منفعة عامة
بالرسوم رقم : 2.76.228

Anciennement dénommée
"Société Protectrice
des Animaux de Rabat"
reconnue d'utilité
publique par le décret
N° : 2.76.228

- Affiliée à **SPANNA**
de Grande Bretagne
(Society for the Protection
of Animals Abroad)

- Membre de l'**UICN**
(Union Internationale
pour la Conservation
de la Nature)

- Membre de **WSPA**
(World Society for the
Protection of Animals)

- Membre du **MIO-ECSDE**
(Mediterranean Information
Office for Environment,
Culture and Sustainable
Development)

- Membre de **MENAW**
(Middle East Network
for Animal Welfare)

- Membre de **Med INA**
(Mediterranean Institute
for Nature and Anthropos)

- Membre de **RENASH**
(Réseau Nord-Africain
des Zones Humides)

- Membre de **GEF-NGO Network**
(Réseau des ONGs du Fonds pour
l'Environnement Mondial/FEM)

Administration

41, Résidence Zohra,
Harhoura 12040
Maroc

Tél : (212) 5 37 74 72 09

Fax : (212) 5 37 74 74 93

E-mail : spanna@spanna.org.ma

Site web : www.spanna.org.ma

Bulletin de liaison n° 31 - Mai 2014

Dépôt légal n° 1999/20

Inauguration officielle du bus-expo de la SPANA «Le monde merveilleux des animaux»

A l'occasion du 7^{ème} Congrès Mondial de l'Education à l'Environnement, le Bus-expo



S. A. R. la Princesse Lalla Hasnaa visitant le Bus-Expo

التدشين الرسمي لحافلة المعرض المتنقل التابعة للجمعية "عالم الحيوانات العجيب"

مناسبة المؤتمر العالمي السابع للتربية البيئية، تم التدشين الرسمي لحافلة المعرض المتنقل للجمعية تحت عنوان "عالم الحيوانات العجيب" بحضور السيد جيرمي هولم المدير التنفيذي والسيدة ديانا هولم مديرة البرنامج التربوي لسبانا البريطانية والمنسقين الجهويين لوزارة التربية الوطنية. وقد قامت صاحبة السمو الملكي الأميرة للا حسناء والشخصيات المرافقة لها بزيارة الحافلة. كما زار الحافلة عدد كبير من المشاركين في المؤتمر وكذا 320 تلميذا من مختلف المدارس الإيكولوجية.

de la SPANA intitulé "Le monde merveilleux des animaux" a été inauguré officiellement en présence de M. Jeremy Hulme et Mme Diana Hulme respectivement Chef exécutif de la SPANA de Grande Bretagne et Directrice du programme éducatif ainsi que des coordinateurs régionaux du Ministère de l'Education Nationale.

Par la suite, le bus a été visité par S.A.R la Princesse Lalla Hasnaa et les personnalités qui l'accompagnaient ainsi que de nombreux participants au congrès.

Durant la période du congrès, 320 élèves de différentes éco-écoles ont également visité le Bus-expo.



Inauguration du Bus-expo par Mme Diana Hulme

Statistiques des activités de protection animale

Les activités pour la période allant du 1^{er} janvier au 31 décembre 2013 des différents centres de la SPANA ont été comme suit :

الأنشطة الخاصة بالرفق بالحيوان

الأنشطة التي تم القيام بها في مختلف مراكز الجمعية من فاتح يناير إلى 31 دجنبر 2013 كانت على الشكل التالي:

	خيول CHEVAUX	حمير ANES	بغال MULETS	كلاب CHIENS	قطط CHATS	حيوانات أخرى AUTRES	المجموع TOTAL	
Animaux traités	7 485	7 842	10 383	4 261	4 681	41	34 693	الحيوانات المعالجة
Consultation et conseils sans traitement	239	234	176	553	533	51	1 786	الكشف والنصائح بدون علاج
Mesures préventives								الإجراءات الوقائية
Râpage des dents	1 090	859	1 295	-	-	-	3 244	تسوية الأسنان
Vermifugation	2 717	2 511	2 559	644	481	-	8 912	الوقاية من الطفيليات
Parage des sabots/des ongles	326	542	510	9	5	-	1 392	تقليم الحوافر / الأظافر
Vaccination	2 149	2 033	2 177	2	2	-	6 363	التلقيح
Stérilisation	1	24	20	204	1 404	-	1 653	التعقيم
Animaux adoptés	2	38	18	689	1 451	-	2 198	الحيوانات المتبناة
Euthanasie	27	77	72	758	4 145	-	5079	القتل برحمة
Matériels distribués								الأدوات الموزعة
Colliers de tête	22	20	12	-	-	-	54	طقوم الرأس
Bandages en cercle	431	697	619	-	-	-	1 747	الضمادات الدائرية
Entraves	638	537	667	-	-	-	1 842	الشكل
Mors	711	988	838	-	-	-	2 537	الأجمة

Formation en maréchalerie

Grâce à la subvention accordée par la SOREC au titre de l'année 2013, la SPANA a organisé la 18^{ème} formation en maréchalerie et forgeage au Haras National de Bouznika du 20 mai au 15 juin 2013, au profit de dix-sept candidats travaillant au sein des Haras privés.

L'encadrement a été assuré par Prof. Mohamed Ouassat (IAV Hassan II), Ali Bardoud (SPANNA), Tahri El Bachir (Haras régional d'Oujda). A l'issue de la formation, les candidats ont reçu lors d'une cérémonie officielle une attestation de fin de stage, en présence du personnel du Haras National de Bouznika et des membres de l'équipe encadrante.

تدريب في تصفيح الخيليات

بفضل الدعم المالي الذي منحته الشركة الملكية لتشجيع الفرس (SORC) لسنة 2013، نظمت الجمعية الدورة الثامنة

عشر للتكوين في تصفيح الخيليات والصناعة الحديدية للحدوة من 20 ماي إلى 15 يونيو 2013 بالحرس الوطني لبوزنيقة لفائدة سبعة عشر مشاركا يعملون في مرابط خاصة. وقد تم تأطير هذا التكوين من قبل د. محمد وسط (معهد الحسن الثاني للزراعة والبيطرة) والسيد علي بردود (جمعية سبانا) والسيد طاهري البشير (مربط الخيول بوجدة). وفي نهاية التدريب، تلقى جميع

المشاركين شهادة خلال احتفال رسمي بحضور موظفي الحرس الوطني لبوزنيقة وأعضاء الفريق المؤطر.



Séance pratique au niveau du souk de Benslimane

6^{ème} Concours national de Maréchalerie au Salon du Cheval

Lors du Salon du Cheval d'El Jadida 2013, qui a eu lieu du 16 au 21 octobre 2013, et dans le cadre de la convention entre la SPANA et la SOREC, le 6^{ème} Championnat national de maréchalerie a été organisé pour vingt candidats : 10 civils et 10 militaires, sélectionnés au préalable.

Les deux premiers gagnants de chaque catégorie ont été primés champions dans leur catégorie et ont reçu chacun une prime de 10 000 Dhs et un trophée offert par l'Association du Salon du Cheval, ainsi qu'une attestation d'excellence.

Les autres candidats ont reçu une indemnité de participation de 1 000 Dhs.

En marge du concours, des séances de vulgarisation quotidiennes ont été organisées au profit des cavaliers de la fantasia, ainsi que des ateliers de ferrage et de forgeage.



La cérémonie de remise des prix

المسابقة الوطنية السادسة في تصفيح الخيليات

خلال ملتقى الفرس بالجديدة الذي انعقد من 16 إلى 21 أكتوبر 2013، وفي إطار الاتفاقية بين الجمعية والشركة الملكية لتسجيع الفرس (SOREC)، تم تنظيم البطولة الوطنية السادسة في تصفيح الخيليات لفائدة عشرين مشاركاً (10 مدنيين و10 عسكريين)، اللذين تم اختيارهم من قبل.

وقد حاز الفائزين الأولين من كل فئة على لقب بطل كل في فئته. ونال كل واحد منها على جائزة قدرها 10 000 درهما ولوحة البطولة مهداة من طرف جمعية ملتقى الفرس وشهادة استحقاق.

أما المشاركون الآخرون فقد حصل كل واحد منهم على منحة المشاركة قدرها 1000 درهما.

وعلى هامش هذه المسابقة، نظمت حصص يومية للتعليم لصالح فرسان الفنتازيا، وكذلك أورش الحداة والصناعة الحديدية للحدوة.

Formation des guides de montagne à Tabant Azilal

La quatrième édition du module de formation : "Bons usages et entretien du mulet de bât en montagne", a profité de 30 stagiaires guides de montagne du Centre de Formation Aux Métiers de Montagne (CFAMM) de Tabant Azilal, s'est déroulée du 11 au 16 novembre 2012 et du 30 mai au 1^{er} juin 2013. La formation a été assurée par Dr. Glen Cousquer du Donkey Sanctuary GB et Pr. Hassan Alyakine de l'IAV/SPANAs du Maroc.

Au retour de la randonnée d'application, qui s'est déroulée du 2 au 15 juin 2013, les stagiaires accompagnés de leurs formateurs, ont été reçus au centre SPANA de Marrakech, le 15 juin 2013, où une réception a été organisée en leur honneur. M. Zouhair Mohamed, responsable du CFAMM, et M. Stephen Blakeway, Directeur du Donkey Sanctuary ont également pris part à cette réception. Une visite du centre leur a été organisée par les Drs. Lamrini et El Mouhaine. Des prix ont été décernés aux stagiaires qui ont excellé au cours de leur formation. En marge de cette formation, deux campagnes de traitement des équidés de la vallée des Aït Bouguemez ont été organisées les 11 et 12 novembre 2012 et 1-2 juin 2013, au souk de Tabant. Environ 350 mulets et ânes ont été traités lors de chaque campagne. En plus des soins prodigués à ces animaux (vermifuge, soins dentaires, parage et traitement d'autres pathologies), des entraves, des mors et des bandages en cercle ont été distribués. L'équipe ayant assuré cette intervention était composée des Drs El Mouhaine et Alyakine ainsi que M. Bardoud.



Les participants à la formation des guides de montagne lors de la réception organisée au centre SPANA de Marrakech

تدريب مرشدي الجبال بتبانت أزيلال

تم تنظيم الدورة التكوينية الرابعة حول "حسن الاستعمال والعناية بالبعال" لفائدة 30 مرشداً بمركز التكوين في مهن الجبال بتبانت من 11 إلى 16 نونبر 2012 ومن 30 ماي إلى فاتح يونيو 2013. وتم تأطير هاته الدورة من طرف د. كلين كوسكر (Donkey Sanctuary) وذ. حسن

اليقين (SPANAs). وبعد الرحلة

الاستكشافية التي نظمت من 2 إلى 15 يونيو 2013 تم استقبال المتدربين برفقة مدبرهم في مركز الجمعية بمراكش يوم 15 يونيو 2013 حيث أقيم حفل على شرفهم بحضور السيد زهير محمد المسؤول عن مركز التكوين بتبانت والسيد ستفن بلاكووي، مدير Donkey Sanctuary. وقام د. المريني وذ. المهين بمرافقتهم في

زيارة مرافق المركز. وقد منحت

جوائز للطلبة الذين تفوقوا في دراستهم.

وعلى هامش هذا التكوين، تم تنظيم حملتين لعلاج الخيليات بوادي أيت بوكماز وذلك أيام 11 و12 نونبر 2012 و1-2 يونيو 2013، بسوق تبانت. وقد تم علاج حوالي 350 بغلا وحماراً خلال كل حملة. وزيادة على العلاجات المقدمة للحيوانات (علاج ضد الطفيليات، تسوية الأسنان، تقويم الحوافر وعلاج أمراض أخرى...)، تم توزيع أجمة وشكل وضمادات دائرية. وكان الفريق الذي أشرف على هذه التدخلات يتكون من د. المهين وذ. اليقين والسيد بردود.

Festival de Beni Ammar

Comme chaque année, le centre SPANA de Khémisset a participé à la 11^{ème} édition du Festival de Beni Ammar qui s'est tenu du 5 au 7 juillet 2013, à la Kasbah de Beni Ammar, Moulay Driss Zerhoun. L'équipe de la clinique mobile du centre de Khémisset était constituée de Dr Hinnach Hammadi, M. El Baz Abdeslam ainsi que deux étudiants de la 3^{ème} année vétérinaire de l'Institut Agronomique et Vétérinaire Hassan II.

Parmi les activités programmées, l'équipe a mené une campagne de déparasitage au profit de 129 ânes, 38 mulets et 13 chevaux.

29 autres animaux ont été traités pour des pathologies diverses (plaies, boiteries, problèmes ophtalmiques et respiratoires).

De même, l'équipe a prodigué aux propriétaires des animaux des conseils sur l'entretien et le bien-être de leurs animaux et leur a distribué 29 mors, 28 entraves et 13 bandages en cercle.

Par ailleurs, l'équipe a procédé à un examen clinique des ânes participant à la course des ânes et a fait partie du jury pour la sélection de l'âne le plus beau.

En guise d'encouragement, la SPANA a offert des sacs d'orge aux heureux gagnants.



Traitement des ânes par l'équipe de Khémisset

ككل سنة، شارك مركز الجمعية بالخميسات في المهرجان الحادي عشر لبني عمار الذي انعقد من 5 إلى 7 يوليوز 2013، بقصبة بني

عمار بمولاي إدريس زرهون. كان فريق الجمعية يتكون من د. حينش حمادي والسيد عبد السلام الباز وطالبان من السنة الثالثة للطب البيطري بمعهد الحسن الثاني للزراعة والبيطرة. ومن بين الأنشطة المبرمجة، أجرى فريق الجمعية حملة ضد الطفيليات لفائدة 129 حمارا و38 بغلا و13 خيلا.

تم كذلك علاج 29 حيوانا مصابا بمختلف الأمراض (الجروح والعرج وأمراض العين والجهاز التنفسي).

كما قدم فريق الجمعية للملكي الحيوانات إرشادات حول صيانة ورعاية حيواناتهم ووزع عليهم 29 لجاما و28 شكلا و13 ضمادة دائرية. بالإضافة إلى ذلك، قام فريق الجمعية بفحص الحمير المشاركة في السباق كما كان عضوا في لجنة التحكيم لاختيار أجمل حمار المهرجان. وأهدت الجمعية أكياس من الشعير لتشجيع الفائزين المحظوظين.

La SPANA sur les lieux du tournage d'American sniper

Sollicitée par l'équipe de tournage du film américain "American sniper" avec Clint Eastwood, l'équipe du centre SPANA de Casablanca a mené une campagne de soins et de traitements des équidés et de sensibilisation de leurs propriétaires au niveau du lieu du tournage, à Salé, le 9 avril 2014. La clinique mobile, composée de Dr Imad Chebli, M. Boutchichi et M. Bardoud, s'est déplacée sur les lieux afin d'apporter soins et traitement à quelques 25 ânes et mulets. La responsable de l'équipe de tournage Mme Liz Radley a vivement remercié l'équipe de la SPANA et a tourné une séquence vidéo montrant l'intervention de l'équipe de la SPANA.



Mme Liz Radley, responsable de l'équipe de tournage filmant l'intervention de la SPANA

الجمعية في موقع تصوير فيلم أمريكي

بطلب من طاقم تصوير الفيلم الأمريكي "القناص الأمريكي" مع كلينت إيستوود، قام فريق مركز الجمعية بالدار البيضاء/عين جمعة بحملة لعلاج الخيليات ولتحسيس أصحابها بالقرب من موقع التصوير بسلا يوم 9 أبريل 2014. كان فريق الجمعية متكونا من د. عماد الشبلي والسيد عبد الحق بوتشيشي والسيد علي بردود. وانتقلت المصحة المتنقلة إلى عين المكان لتقديم العلاج لحوالي 25 حمارا وبغلا. وشكرت

مسؤولة الطاقم ليز رادلي الجمعية كما قامت بتصوير تدخل فريق الجمعية.

Stage pour les étudiants vétérinaires

Les étudiants qui ont bénéficié d'un stage dans les différents centres de la SPANA pour l'année académique 2012-2013 se répartissent comme suit :

تدريب الطلبة البيطرة

عدد الطلبة الذين استفادوا من تدريب بمراكز الجمعية خلال السنة الأكاديمية 2012-2013 كانوا على الشكل التالي:

Nature de stage	Nombre d'étudiants	Centre	المركز	Encadrant	المؤطر	طبيعة التدريب
Stage obligatoire de 3 semaines pour les étudiants de la 6 ^{ème} année vétérinaire de l'IAV Hassan II	10 4 5	Marrakech Had Ouled Frej Khémisset	مراكش حد أولاد فرج الخميسات	Vétérinaires conventionnés avec la SPANA	الأطباء البيطرة المتعاقدين مع الجمعية	تدريب إجباري لمدة 3 أسابيع لفائدة طلبة السنة السادسة بيطرة لمعهد الحسن الثاني للزراعة والبيطرة
Stage de clinique de reproduction pour étudiants de la 5 ^{ème} année vétérinaire de l'IAV Hassan II (Mardi matin)	40	Casablanca	الدار البيضاء	Prof. Sghiri Prof. Boukhliq Prof. Hadada Prof. Derkaoui Prof. Khdissi	الأساتذة: صغيري, بوخليق, حدادة, دركاوي, خديسي	تدريب سريري في التوالد لفائدة طلبة السنة الخامسة بيطرة لمعهد الحسن الثاني للزراعة والبيطرة (كل ثلاثاء صباحا)
Clinique médecine et chirurgie pour étudiants de 6 ^{ème} et 5 ^{ème} année vétérinaire de l'IAV Hassan II (chaque Mardi)	67x5 visites	Casablanca	الدار البيضاء	Prof. Alyakine	الأستاذ اليقين	تدريب في الطب والجراحة لفائدة طلبة السنة السادسة والخامسة بيطرة لمعهد الحسن الثاني للزراعة والبيطرة (كل ثلاثاء)
Stage libre pour les étudiants de la 3 ^{ème} et 4 ^{ème} année vétérinaire de l'IAV Hassan II	4 4 4 2	Marrakech Had Ouled Frej Casablanca Khémisset	مراكش حد أولاد فرج الدار البيضاء الخميسات	Vétérinaires conventionnés avec la SPANA	الأطباء البيطرة المتعاقدين مع الجمعية	تدريب حر لفائدة طلبة السنة الثالثة والرابعة بيطرة لمعهد الحسن الثاني للزراعة والبيطرة

Stage de perfectionnement pour vétérinaires

Des vétérinaires diplômés ont bénéficié de stages encadrés par les vétérinaires conventionnés avec la SPANA en 2013 :

التكوين المستمر لفائدة الأطباء البيطرة

استفاد الأطباء البيطرة من تدريب مؤطر من طرف الأطباء البيطرة المتعاقدين مع الجمعية في 2013.

Nature du stage	Nombre	Centre	المركز	Encadrants	المؤطرون	طبيعة التدريب
Stage de perfectionnement pour vétérinaires lauréats de l'IAV Hassan II	7 1	Marrakech Casablanca	مراكش الدار البيضاء	Vétérinaires conventionnés et Professeurs de l'IAV Hassan II	الأطباء البيطرة المتعاقدون مع الجمعية وأساتذة من معهد الحسن الثاني للزراعة والبيطرة	تدريب من أجل اكتساب مزيد من الخبرة والممارسة لفائدة بيطرة متخرجين من معهد الحسن الثاني للزراعة والبيطرة
Stage des vétérinaires diplômés de l'étranger (Grande Bretagne, France, Australie, Pologne, Suède, Tunisie)	20	Casablanca Had Ouled Frej Marrakech Chémaia Khémisset	الدار البيضاء حد أولاد فرج مراكش الشماعية الخميسات	Vétérinaires conventionnés	البيطرة المتعاقدون مع الجمعية	تدريب الأطباء البيطرة المتخرجين من الدول الأجنبية (بريطانيا وفرنسا وأستراليا وبولونيا والسويد وتونس)

Séminaire SPANA/IAV

Dans le cadre des journées annuelles SPANA/IAV, la SPANA a organisé avec l'appui financier de la SOREC le 24 mai 2013, en collaboration avec le Département de Médecine, Chirurgie et Reproduction, le 15^{ème} séminaire annuel sous le thème "Actualités en orthopédie et chirurgie équine".

Le séminaire a été animé par Pr. Hassan Alyakine, de l'IAV Hassan II, Pr. Tim Greet, du Rosdals Equine Hospital, Newmarket (Royaume-Uni) et Pr. Aziz Tnibar, University of Copenhagen, (Danemark). Une cinquantaine de vétérinaires et d'étudiants y ont participé, dont une dizaine de vétérinaires conventionnés avec la SPANA.

Plusieurs exposés ont porté sur la Chirurgie équine, les Traitements de l'ostéochondrose, de l'ostéarthrose, des synovites septiques, la Gestion des tendinites et desmistes ainsi que les principes de l'Antibiothérapie locorégionale intraveineuse.

Journée Mondiale de la Rage

À l'occasion de la Journée Mondiale de la Rage, célébrée le 28 septembre de chaque année, la Direction Régionale de l'ONSSA (Office National de Sécurité Sanitaire des Produits Alimentaires), en collaboration avec la SPANA, les Ministères de la Santé et de l'Intérieur et l'IAV Hassan II, ont commémoré cet événement sous le thème "La rage tue ... jusqu'à quand ?".

L'équipe du centre SPANA de Khemisset représentée par Dr Hinnach, Dr Benyoussef et M. El Baz a participé à la campagne de vaccination des chiens à propriétaires à l'aide de vaccins fournis par l'ONSSA, de même qu'elle a procédé au déparasitage de ces chiens, le 27 septembre 2013 à la commune rurale de Ouled Salama, Province de Kénitra.

Une journée scientifique d'information et de sensibilisation a été organisée le 28 septembre au siège de la région Gharb-Chrarda-Beni Hssen.

L'équipe a également participé aux séances de sensibilisation sur le danger de la rage et sur les cinq

besoins fondamentaux des animaux au profit de 600 élèves des deux écoles primaires de la Province (école Laakarcha : 200 élèves et école Abi Tammam : 400 élèves).

Un atelier de dessin a été organisé sur le thème de la rage et du bien-être des animaux. Les dessins ont fait l'objet d'un concours qui a été récompensé par la distribution de prix aux élèves gagnants (histoires, cartables, dictionnaires). La SPANA a mis à la disposition des écoles ses brochures, histoires et affiches.

Participation à la célébration de la journée nationale de prévention des accidents de la circulation

Le centre SPANA de Chémaïa a célébré la journée nationale de prévention des accidents de la circulation les 18 et 22 février 2014. Cette action a eu lieu respectivement à l'école Bouaâmrani (école publique) et à l'école "Espace de l'éducation" (école privée) et a profité à 120 écoliers qui ont été sensibilisés à la prévention des accidents de circulation, en particulier pour les animaux.

يوم دراسي للجمعية ومعهد الحسن الثاني للزراعة

والبيطرة

في إطار الأيام الدراسية السنوية للجمعية ومعهد الحسن الثاني للزراعة والبيطرة. نظمت الجمعية بالمساعدة المالية للشركة الملكية لتشجيع الفرس يوم 24 ماي 2013 بتعاون مع قسم الطب والجراحة والتوالد اليوم الدراسي الخامس عشر في موضوع "مستجدات في تقويم وجراحة العظام عند الفرس".

تم تأطير هذا اليوم من قبل د. حسن اليقين من معهد الحسن الثاني للزراعة والبيطرة ود. تيم كريت من مستشفى روسدال للخيول بنيوماركت (المملكة المتحدة) ود. عزيز الطنبر من جامعة كوبنهاغن (الدنمارك). وشارك خمسون من الأطباء البيطريين والطلبة. من بينهم عشرة أطباء بياطرة متعاقدين مع الجمعية.

تم تقديم عدة عروض حول جراحة الخيول وعلاج التهاب العظام والمفاصل وكذلك التهاب وتغفن الغشاء المفصلي وتدابير التهاب الطنب ومبادئ العلاج المحلي بالمضادات الحيوية عن طريق الوريد.

اليوم العالمي لداء السعير

مناسبة اليوم العالمي لداء السعير الذي يحتفل به كل يوم 28 شتنبر قام المكتب الوطني للسلامة الصحية للمنتجات الغذائية بتعاون مع جمعية سبانا ووزارة الصحة ووزارة الداخلية ومعهد الحسن الثاني للزراعة والبيطرة بالاحتفال بهذا الحدث تحت شعار "داء السعير يقتل ... إلى متى؟"

وقد شارك فريق مركز الجمعية للخميسات الممثل من د. حيش ود. بنيسف والسيد الباز في حملة تلقح الكلاب التي في ملك أصحابها بواسطة اللقاحات الموفرة من طرف المكتب الوطني للسلامة الصحية للمنتجات الغذائية. كما قام بالعلاج ضد الطفيليات لهذه الكلاب. يوم 27 شتنبر 2013 بالجماعة القروية لأولاد سلامة. بإقليم القنيطرة. وتم تنظيم يوم علمي للإعلام والتحسيس يوم 28 شتنبر 2013 بمقر جهة الغرب-شراردة-بني حسين.

شارك الفريق أيضا في حصص

إخبارية وتحسيسية حول خطر داء السعير وحول الاحتياجات الخمس الضرورية للحيوانات لفائدة 600 تلميذا من مدرستين ابتدائيتين للعمال (مدرسة لعقارشنة 200: تلميذا ومدرسة أبي تمام: 400 تلميذا). تم تنظيم ورشة في الرسم حول موضوع داء السعير ورعاية الحيوانات في نطاق مسابقة تم خلالها مكافأة التلاميذ الفائزين بتوزيع جوائز عليهم (قصص ومحفظات ومعاجم). وقد ساهمت الجمعية بتوفير منشوراتها وقصصها وملصقاتها لتوعية التلاميذ.

المشاركة في الاحتفال باليوم الوطني للوقاية من حوادث السير

احتفل مركز الجمعية بالشعبية باليوم الوطني للوقاية من حوادث السير يومي 18 و 22 فبراير 2014. تم هذا النشاط بمدرسة بوعمراني (مدرسة عمومية) ومدرسة "الفضاء والتعليم" (مدرسة خاصة) على التوالي. وقد استفاد 120 تلميذا بالتحسيس حول الوقاية من حوادث السير وخصوصا بالنسبة للحيوانات.



Atelier de dessin sur la rage animé par Dr Benyoussef

Rencontre régionale scientifique pour les vétérinaires francophones de la SPANA

Dans le cadre de son programme de formation continue, la SPANA de Londres a organisé une rencontre scientifique du 23 au 25 septembre 2013 au centre SPANA Casablanca/Aïn Jemâa, au profit des vétérinaires des pays francophones où la SPANA opère. Ainsi une vingtaine de vétérinaires a pris part à cette manifestation, dont cinq vétérinaires tunisiens, un vétérinaire malien ainsi qu'un vétérinaire et un technicien mauritaniens. Cette formation a comporté plusieurs conférences et ateliers pratiques en médecine et chirurgie équine portant sur la gestion des plaies, des boiteries et des coliques, l'antibiothérapie, le bien-être animal ainsi que des présentations sur l'importance des médias et du plaidoyer.

Ces journées ont été animées par Dr Andy Stringer (SPANAs Londres), Dr Jane Harry (SPANAs Londres), Dr John Burford (Université de Nottingham), Dr Glen Cousquer (Université d'Edimbourg), Chris Barnes (SPANAs Londres), Pr. Mohammed Ouassat (IAV Hassan II) et Pr. Hassan Alyakine (IAV Hassan II).



Dr John Burford animant un atelier pratique

اللقاء الجهوي العلمي للبيطرة الفرانكوفونيين للجمعية

في إطار برنامجها للتكوين المستمر نظمت جمعية سبانا لندن لقاء علميا من 23 إلى 25 سبتمبر 2013 في مركز الدار البيضاء/عين جمعة. لفائدة الأطباء البيطرية من البلدان الناطقة بالفرنسية التي تعمل فيها الجمعية. وهكذا شارك عشرون طبيباً بيطرياً في هذا الملتقى، بما في ذلك خمسة أطباء بيطرية من تونس وطبيب بيطري من مالي وطبيب بيطري وتقني من موريتانيا. وتضمن هذا التكوين عدة محاضرات وأوراش تطبيقية في مجال طب وجراحة الخيول وخاصة تدبير الجروح والعرج والوجع والعلاج بالمضادات الحيوية والرفق بالحيوان. وكذلك عروضاً حول أهمية وسائل الإعلام والدفاع عن قضية ما.

قد تم تأطير هذه الأيام من قبل د. اندي ستيرنجر (سبانا لندن) ودة. دجين هاري (سبانا لندن) ود. دجون بورفورد (جامعة نوتنجهام) ود. كلين كوسكر (جامعة ادنبرغ) والسيد كريس بارنز (سبانا لندن) ود. محمد وسط (المعهد الحسن الثاني للزراعة والبيطرة) ود. حسن اليقين (المعهد الحسن الثاني للزراعة والبيطرة).

Formation continue à Dakar

Dans le cadre de la formation vétérinaire continue, la SPANA de Grande Bretagne a organisé un enseignement post-universitaire (CPD) au profit d'une vingtaine de participants (enseignants de l'Ecole Inter états des Sciences et Médecine vétérinaires et vétérinaires privés du Sénégal), les 28 et 29 octobre 2013 à l'EISMV de Dakar, Sénégal. La formation, animée par Pr Hassan Alyakine et Pr Mohammed Ouassat de l'IAV Hassan II et de SPANA/Maroc, a porté sur les boiteries chez le cheval, la dentisterie équine, les coliques et l'anesthésie, avec des ateliers pratiques.

A l'issue de cette formation, divers matériel a été remis aux participants : sondes nasogastriques, râpes dentaires, curettes...



Les participants à la formation

تدريب مستمر في داكار

في إطار التكوين البيطري المستمر نظمت سبانا بريطانيا حلقة دراسية لصالح عشرين مشاركا (أساتذة المدرسة المشتركة للعلوم والطب البيطري والأطباء البيطرية للقطاع الخاص بـداكار) يومي 28 و29 أكتوبر 2013 بالمدرسة المشتركة للعلوم والطب البيطري بـداكار السنغال. تم تأطير هذين اليومين من طرف د. حسن اليقين ود. محمد وسط من الجمعية المغربية ومعهد الحسن الثاني للزراعة والبيطرة. وتمحور حول العرج عند الخيول وطب الأسنان عند الخيليات والوجع والتخدير مع أوراش تطبيقية.

في نهاية هذا التدريب، تم توزيع مختلف المعدات على المشاركين: أنابيب أنفي معدي، مبادر الأسنان، مجرفات ...

Rencontre sur les droits des animaux

Pr Belemlih a participé au Symposium intitulé "Animal Politics : theory and practice", organisé par la Fondation Hollandaise "Animal Politics" à Istanbul, Turquie les 12 et 13 décembre 2013. Dans le cadre d'un nouveau mouvement politique, cette rencontre a été l'occasion de débattre des politiques et des droits des animaux afin de préserver leurs intérêts pour un avenir durable pour la planète.

اجتماع حول حقوق الحيوان

شارك د. بلمليح في ندوة بعنوان "السياسة والحيوان: النظرية والتطبيق"، التي نظمتها المؤسسة الهولندية "الحيوانات والسياسة" في اسطنبول بتركيا يومي 12 و13 دجنبر 2013. في إطار حركة سياسية جديدة، كان اللقاء فرصة لمناقشة السياسات وحقوق الحيوان لحماية مصالحهم من أجل مستقبل مستدام لكوكب الأرض.

Journée Mondiale des Animaux "JMA" 2013

Comme les années antérieures, les centres SPANA ont participé à la célébration de la JMA qui se tient le 4 octobre de chaque année. Cette année, des journées portes ouvertes ont été organisées dans

tous les centres et plusieurs groupes scolaires ont bénéficié d'un programme spécial sur le bien-être des animaux. Parallèlement à ces activités, la SPANA de Grande Bretagne a organisé un concours de dessin pour les élèves du primaire (10 à 12 ans) et ceux du secondaire (13 à 15 ans).

Au niveau de chaque centre, 5 dessins par catégorie, soit 10 dessins au total, ont été sélectionnés et envoyés au siège de la SPANA du Maroc. Parmi ces dessins, deux ont été choisis et envoyés à la SPANA de Grande Bretagne pour participer au concours.

Le dessin de l'élève Hiba Aït Lagurgaai de l'école Ibn Youssef de Marrakech a remporté le premier prix, qui a lui a été remis par Pr. Belemlih et Dr Lamrini lors d'une cérémonie organisée à l'occasion.



Le dessin de l'élève Hiba Aït Lagurgaai qui a remporté le premier prix

La caravane médicale pluridisciplinaire à Taounate-Tissa

En partenariat avec l'association des médecins "Al Hayat pour le développement humain", l'équipe du centre SPANA de Chémaia (Dr Lamhibi et M. Slimani) a participé à une caravane médicale pluridisciplinaire au profit de la population rurale et des animaux de la région de Taounate et Tissa les 23 et 24 novembre 2013 au niveau des communes rurales de Bessabsa et d'Elouardzagh.

Une vingtaine de médecins a assuré des consultations et des opérations chirurgicales (circoncisions, chirurgies mineures...) au profit des bénéficiaires. L'équipe de la SPANA a traité 508 équidés contre les parasites et pour des affections dermatologiques et respiratoires.

De même, 150 mors non traumatiques ont été échangés et 50 bandages en cercle, 50 entraves ainsi que 50 protège-museau (nose bands) ont été distribués aux propriétaires des ânes, mulets et chevaux.

Par ailleurs, des stands ont été installés à chaque point de rassemblement afin de sensibiliser les propriétaires au bien-être de leurs animaux. De plus, les histoires, les affiches et les brochures de la SPANA ont été mis à la disposition des enfants et des adultes.



Dr Lamhibi traitant les ânes au douar Bratla, commune de Tissa

اليوم العالمي للحيوانات 2013

كما في السنوات السابقة، شاركت مراكز الجمعية في الاحتفال باليوم العالمي للحيوانات الذي ينعقد في 4 أكتوبر من كل سنة. نظمت الجمعية يوم أبواب مفتوحة في كل مراكزها، واستفاد عدد

كبير من المجموعات المدرسية من برنامج خاص حول العناية بالحيوانات. وموازة مع تلك الأنشطة، نظمت جمعية سبانا البريطانية مسابقة في الرسم لفائدة تلاميذ المؤسسات الابتدائية (من 10 إلى 12 سنة) والثانوية (من 13 إلى 15 سنة). على مستوى كل مركز تم اختيار 5 رسوم من كل مجموعة وتم إرسالها إلى المقر المركزي لجمعية سبانا بالمغرب. من بين هذه الرسوم تم اختيار رسمين وإرسالهما إلى جمعية سبانا البريطانية للمشاركة في المسابقة.

فاز رسم التلميذة هبة أيت الكركاعي، من مدرسة ابن يوسف بمراكش، بالجائزة الأولى التي قدمت لها من طرف الأستاذ بللمليح والدكتور المريني خلال حفل نظم بالمناسبة.

القافلة الطبية متعددة الاختصاصات بتاونات - تيسا

بتعاون مع جمعية الأطباء "الحياة للتنمية البشرية" شارك فريق

مركز الجمعية بالشماعية (د. المهبي والسيد سليمان) في قافلة طبية متعددة الاختصاصات لصالح الساكنة القروية والحيوانات بمنطقة تاونات وتيسا أيام 23 و24 نونبر 2013 بالجماعتين القرويتين لبسابة ولوردزاغ.

قام عشرون طبيبا بفحوصات وعمليات جراحية بسيطة وبإختان لفائدة المستفيدين. أما فريق الجمعية فلقد عالج 508 من الخيليات ضد الطفيليات وأمراض جلدية وتنفسية. كما تم

استبدال 150 لجاما غير ضار وتوزيع 50 شكلا و50 ضمادة دائرية و50 وقاية للأنف لأصحاب الحمير والبغال والخيول.

وموازة مع ذلك، تم تنظيم رواق للجمعية في كل نقطة للتجمع لتوعية أصحاب الخيليات على أهمية رعاية حيواناتهم. كما وزعت على الأطفال والبالغين القصص والملصقات والمنشورات الصادرة عن الجمعية.

Statistiques des bénéficiaires de l'équithérapie

1121 séances d'équithérapie ont été organisées par le personnel du centre de Casablanca. Ces séances ont intéressé durant l'année 2013, 171 personnes à besoins spécifiques, âgés entre 6 et 22 ans. Chaque personne a bénéficié de six séances au cours de l'année. réparties selon les associations comme suit :

Associations	Nombre de bénéficiaires عدد المستفيدين	الجمعيات
Lieu de Vie du Village d'enfants SOS (Dar Bouazza)	24	فضاء العيش بدار بوعزة
Association Fida pour Enfants Handicapés Mentaux	16	جمعية الفداء للأطفال المعاقين ذهنيا
Association Amal des Handicapés Physiques	75	جمعية الأمل للمعاقين جسديا
Association Manbar Al Moak	56	جمعية منبر المعاق
TOTAL	171	المجموع

Fête de fin d'année scolaire du programme d'équithérapie

Au terme de l'année scolaire 2012-2013, une fête a été organisée le 24 juin 2013 au centre SPANA Casablanca/Aïn Jemâa au profit des enfants à besoins spécifiques ayant bénéficié du programme de zoothérapie et d'équithérapie. La journée a été organisée en partenariat avec la SPANA par les parents d'enfants et les membres de plusieurs associations (Amal, Al Fida, Manbar Al Mouak, SOS Village Lieu de Vie et Bayti Hayati).

Un groupe scolaire de l'école Mohamed El Wadî a également été invité.

Le programme de la journée a consisté en :

- Présentation de la SPANA et des associations participantes,
- Démonstration des activités de zoothérapie et d'équithérapie,
- Animation par un DJ local ainsi qu'un groupe de musique folklorique.

La société Bimo a gracieusement offert aux enfants des biscuits et des gaufrettes pour le goûter.



Groupe d'enfants à besoins spécifiques avec les clowns qui ont animé la fête

إحصائيات المستفيدين من العلاج بركوب الخيليات

نظم مركز الدار البيضاء 1121 حصة مخصصة للأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة. وشملت هذه الحصص خلال سنة 2013, 171 مستفيدا من ذوي الاحتياجات الخاصة, تتراوح أعمارهم بين 6 و22 سنة. علما أن كل طفل يستفيد من 6 حصص خلال السنة. موزعين حسب الجمعيات كما يلي:

حفلة نهاية السنة الدراسية لبرنامج العلاج بواسطة الخيليات

بمناسبة نهاية السنة الدراسية 2012-2013, تم تنظيم حفلا يوم 24 يونيو 2013 بمركز الجمعية للدار البيضاء/عين جمعة لفائدة الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة الذين استفادوا من برنامج العلاج بواسطة

الحيوانات الأليفة والخيليات. وقد نظم هذا اليوم من طرف آباء الأطفال وأعضاء عدة جمعيات (الأمل, الفداء, منبر المعاق, فضاء العيش وبتي حياتي) بشراكة مع الجمعية. كما تمت أيضا دعوة مجموعة مدرسية من مدرسة محمد الوادي لهذا الحفل.

شمل برنامج هذا اليوم:

- عرض جمعية سبانا وللجمعيات المشاركة

- تقديم الأنشطة المتعلقة بالعلاج بواسطة الحيوانات الأليفة والخيليات.

- تنشيط بواسطة منشط موسيقى محلي وفرقة فلكلورية محلية.

وتكرمت شركة بيمو بوجبة خفيفة للأطفال مكونة من بسكويت ورقائق.

SPANA/UK Pages

British celebrity Ann Widdecombe praises 'unsung' SPANA heroes

Ex-member of British parliament and celebrity supporter Ann Widdecombe praised the work of SPANA's dedicated vets on a trip to Morocco in September 2013.

The former MP and Strictly Come Dancing star was joined by both the British newspaper Daily Express and ITV's Daybreak television programme on her tour of SPANA's work, investigating the hard lives of working animals and those used in the tourism trade.

Writing in the Daily Express, Ann said, "In three short days I saw small miracles on an almost hourly basis, human despair turn to joy, animals turn from listless to lively. Most of the sad, often overworked beasts that come to SPANA hospitals are a long way from bright and beautiful, but they are certainly being cared for by a team that is wise and wonderful, dedicated and unsung."

SPANAs chief executive Jeremy Hulme added: "We are incredibly grateful to Ann for sparing the time to raise awareness of both the plight of working animals and our work abroad. We had a wonderful reaction from the public after they saw Ann's reports, and we're so grateful to her."



Ann Widdecombe during her visit to Morocco

Bestselling equine magazine visits SPANA

Horse & Rider, the bestselling monthly equine magazine in the UK, published an extensive feature about SPANA Morocco in 2013.

Assistant editor Lucy Cursons visited Marrakech, Imilil, Chemaia and Casablanca in July to find out more about the conditions of working animals in the country and SPANA's work.

A six-page feature article was published in September and was very well-received by readers.

Lucy, who was very impressed by our work, wrote: "The work SPANA has done in Morocco since they started there in 1925 is awe-inspiring. Yes, it's been a long, hard slog, and I'm sure there have been times where they've wondered whether they really will be able to change things, but they have battled on relentless. There is a still lot to do, but the evidence of their good work is there for all to see."



Lucy Cursons in Marrakech centre

SPANAs work filmed for television series bid

A British filmmaker living in Marrakech has organised the filming of SPANA's work for a television series pitch.

James Cutting, a location manager and producer based, worked with British director Lucy Chapman to film SPANA's work in Marrakech in August.

The footage will now be shown to broadcasting commissioners in the UK and we are eagerly waiting to find out if SPANA's work will become the subject of a television series.

البريطانية الشهيرة آن ويدكومب تزد أبطال الجمعية "المجهولين"

آن ويدكومب عضو سابق في البرلمان البريطاني ومدعمة شهيرة تفقدت عمل الأطباء البيطرية للجمعية خلال رحلة قامت بها إلى المغرب في شتبر 2013. وقد انضمت إلى النائية ونجمة الرقص السابقة الصحيفة البريطانية ديلي اكسبريس والبرنامج التلفزيوني ITV Daybreak في جولتها لعمل الجمعية. والتحقيق في الحياة الصعبة لحيوانات الخدمة وتلك المستخدمة في السياحة.

كتبت آن في صحيفة ديلي اكسبريس "لقد رأيت في ثلاثة أيام معجزات صغيرة على مدار الساعة تقريبا. بأس الإنسان يتحول إلى فرح. كما تتحول حالة الحيوانات من حزينة إلى بهيجة. معظم الحيوانات التي تأتي إلى مراكز الجمعية بعيدة كل البعد عن الجمال والصحة. ولكنها تتلقى العناية والرعاية من قبل فريق رائع ومتفان ويعمل في الخفاء.

وأضاف الرئيس التنفيذي للجمعية جيرمي هولم: "نحن ممتنون للغاية لأن لتخصيص وقتها لرفع مستوى الوعي بحيوانات الخدمة ومشتقتها وكذلك عملنا في الخارج. كان لدينا رد فعل رائع من الجمهور بعد قراءة تقارير آن. ونحن ممتنون جدا لها".

مجلة متخصصة في الفرس الأكثر مبيعا تزور سبانا

نشرت المجلة الشهيرة "الحصان والفارس" وهي المجلة المتخصصة في الخيول الأكثر مبيعا في المملكة المتحدة، مقالا طويلا حول سبانا المغرب في سنة 2013.

زارت لوسي كورسونس وهي مساعدة لرئيس التحرير مراكش وإمليل والشماعية والدار البيضاء في يوليو 2013 لمعرفة المزيد عن ظروف حيوانات الخدمة في البلاد وكذلك عمل الجمعية.

تضمن المقال الذي نشر في شتبر ست صفحات وتلقى استقبالا جيدا لدى القراء.

كتبت لوسي وقد أعجبت جدا بعمل الجمعية: "إن العمل المنجز في المغرب من قبل سبانا منذ أن بدأت هناك في سنة 1925 هي مذهلة حقيقة. نعم، كان هناك جهد كبير وشاق منذ فترة طويلة. وأنا متأكدة أن في بعض الأحيان كانوا يتساءلون إن كانوا يستطيعون فعلا أن يغيروا الأشياء ولكنهم نجحوا بفضل صبرهم ومثابرتهم. لا يزال هناك الكثير للقيام به. ولكن يوجد دليل عملهم ليراه الجميع".

عمل سبانا في مسلسل تلفزيوني

قام مخرج بريطاني يعيش في مراكش بتصوير عمل سبانا من أجل عرضه على شكل مسلسل تلفزيوني.

اشتغل ديمس كوتينك وهو مدير ومنتج مع الخرجة البريطانية لوسي تشابمان لتصوير فيلم عن سبانا في مراكش خلال شهر غشت. يتم الآن مشاهدته من طرف المسؤولين عن البث في المملكة المتحدة. وننتظر بفارغ الصبر ما إذا سيصبح عمل سبانا موضوعا لمسلسل تلفزيوني.

صفحات الجمعية البريطانية

Volunteers from around the world help SPANA

2013-14 was another great year of vets from around the world sharing their skills with SPANA.

Veterinary surgeons from the UK, France, Poland, Sweden and as far as Australia, spent time volunteering at our refuges.

Jessica Bergman, who volunteered with SPANA Marrakech in March, said at the start of her placement with us: "It's a completely new environment for me with truly hard working animals; many of whom in need for some veterinary care and rest. The two most striking things are that people here are enormously friendly and that people can come here with their animals and get this care for free. I think this is most impressive as I come from a country where veterinary care is everything but free.

"And it is most heart-warming that these animals can get the attention and rest they truly need. All thanks to SPANA and their supporters."

Joss Stone visits Casablanca centre on first leg of her Total World Tour

Soul singer Joss Stone has visited the Casablanca centre on the first leg of her Total World Tour during the Jazzablanca festival.

The star, who is starting out on her mission to perform in over 200 countries in just two years, spent a day at the centre in March to meet patients and help out with one of the equitherapy sessions for children with disabilities.

Joss said: "I'm so excited that Morocco has been part of the first leg of my Total World Tour. It's going to be an incredible few years ahead, and I feel very lucky to have spent time with the charity SPANA on the first leg, which was set up by two pioneering British women over 90 years ago.

"Before visiting the charity I had no idea just how much people rely on working animals here for their means of earning an income and transport. There's a huge need for SPANA's free vet care, not only to help animals but also to help secure people's livelihoods, and it's showed me the real importance of lo-tech aid solutions for Africa. I've been totally inspired and can't wait to continue seeing the work of local charities on the rest of the tour."

In each country on the Total World Tour Joss will be performing at a gig, teaming up with a local musician and visiting a local charity close to her heart.

Jeremy Hulme, SPANA's chief executive, said: "We're so grateful to Joss for visiting SPANA and learning more about the plight of hardworking animals here, as well as for sharing her selfless and caring spirit with our staff and children with disabilities who visit us for equitherapy.

"We know that she'll be bringing a lot of joy to the charities she visits over the course of the next two years."



Joss Stone with Casablanca staff

المتطوعون من مختلف أنحاء العالم لمساعدة سبانا

استقبلت سنة 2013-2014 أطباء بياطرة من مختلف أنحاء العالم لتفاسم خبرتهم مع سبانا.

فهكذا قام أطباء بياطرة من المملكة المتحدة وفرنسا وبولندا والسويد وأستراليا بعمل تطوعي في ملاجئ الجمعية.

قالت جيسكا بيرغمان في بداية عملها المتطوع بمركز سبانا بمراكش في شهر مارس: "إنها بيئة جديدة لي مع حيوانات الخدمة تشقى كثيرا والكثير منها في حاجة للرعاية البيطرية والراحة. هناك أمرين لافتين للنظر: إن معظم الناس هنا ودودون جدا ويمكن لأصحاب الحيوانات أن يحصلوا على رعاية حيواناتهم مجانا. وأعتقد أن هذا هو الأكثر إثارة للإعجاب لأنني قادمة من بلد لا يمكن للرعاية البيطرية أن تكون مجانية. وما يثلج الصدر هو أن هذه الحيوانات يمكنها أن تأتي إلى مراكز الجمعية وأن تحصل على الرعاية والراحة التي هي حقاً بحاجة لها. فكل الشكر لسبانا ومدعميها."

جوس ستون تزور مركز الدار البيضاء في المحطة الأولى من جولتها حول العالم

زارت مغنية السول جوس ستون، بمناسبة مهرجان الدار البيضاء لتجان مركز الجمعية بالدار البيضاء/عين جمعة خلال محطتها الأولى من جولتها حول العالم.

النجمة التي بدأت جولتها لأداء حفل موسيقي في أكثر من 200 دولة خلال سنتين فقط، أمضت يوما في مارس 2014 للتعرف على المرضى وللمساعدة في أحد حصص العلاج بركوب الخيليات المخصصة للأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة.

وقالت جوس: "أنا سعيدة جدا أن أبدأ جولتي العالمية بالمغرب. سوف تكون سنتين جد مليئتين بالمفاجآت. وأشعر بأنني محظوظة جدا لأنني قضيت وقتا مع الجمعية الخيرية سبانا والتي أنشئت من طرف سيدتين بريطانيتين رائدتين قبل 90 سنة.

قبل زيارة الخيرية لم يكن لدي أي فكرة بالنسبة لعدد الناس الذين يعتمدون على الحيوانات لعملهم من أجل كسب قوتهم والنقل. هناك حاجة كبيرة

لرعاية البيطرية المجانية. ليس فقط لمساعدة الحيوانات بل كذلك للمساعدة في تأمين معيشة الناس. بل أظهرت لي كذلك أنها يمكن أن تشكل إحدى الحلول للمساعدات الصغرى بإفريقيا. فأنا جد متفائلة ولا يمكن لي الانتظار لمواصلة رؤية عمل الجمعيات الخيرية المحلية في بقية الجولة."

في كل بلد من الجولة ستؤدي جوس حفلا موسيقيا مع مغني(ة) محلي(ة) وستزور جمعية خيرية محلية قريبة من قلبها.

وقال جيرمي هولم المدير التنفيذي لسبانا: "نحن ممنون جدا لجوس لزيارتها الجمعية ولتعرفه المزيد عن محنة الحيوانات هنا. وكذلك لتبادل محبتها للغير ورعايتها للموظفين في المركز والأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة الذين يزوروننا من أجل العلاج بركوب الخيليات.

ونحن نعلم أن جوس سوف تجلب الكثير من الفرح إلى الجمعيات الخيرية التي ستزورها في السنتين المقبلين."

Programme éducatif dans les centres régionaux

Les effectifs des visites éducatives scolaires aux différents centres régionaux de la SPANA durant la période allant du 1^{er} janvier au 31 décembre 2013 ont été comme suit :

CENTRE	Nombre d'élèves	المراكز
Marrakech	3 320	مراكش
Khénifra	788	خنيفرة
Rabat	958	الرباط
Tanger	801	طنجة
Had Ouled Frej	838	حد أولاد فرج
Khémisset	1 208	الخميسات
Midelt	613	ميدلت
Chémaia	630	الشماعية
Casablanca	1 677	الدار البيضاء
TOTAL	10 833	المجموع

Au total, 10833 élèves répartis en 470 groupes scolaires ont bénéficié du programme éducatif.

Atelier d'évaluation du programme éducatif de la SPANA

Cet atelier a été organisé le 4 mars 2014 au centre de Marrakech à la demande de Mme Diana Hulme, Directrice du programme éducatif à la SPANA de Grande Bretagne.

Ont pris part à l'atelier tous les intervenants dans la mise en oeuvre du programme éducatif au niveau des centres régionaux (enseignants, vétérinaires et techniciens) et de l'administration centrale.

L'objectif de l'atelier a été de permettre à la SPANA/GB de mieux connaître la façon dont le programme éducatif est dispensé au niveau de chaque centre et d'écouter les suggestions et d'identifier les difficultés en vue de réfléchir sur les orientations futures du programme.

A l'occasion de l'atelier, Mr Stephen Albone, expert en évaluation des programmes éducatifs, a exposé les résultats des travaux d'évaluation entrepris par ses soins avec la collaboration du personnel.

Aux termes des recommandations de l'atelier et des résultats de l'évaluation, des discussions sont en cours entre les différents intervenants pour définir une nouvelle stratégie.

Nouvel équipement interactif au centre de Casablanca

Dans le cadre de la stratégie adoptée par la SPANA de Grande Bretagne qui consiste à introduire du nouveau matériel audio-visuel pour la mise en oeuvre du programme éducatif, le centre SPANA de Casablanca a été doté d'un tableau blanc interactif (TBI). Une formation d'initiation à l'utilisation de ce matériel a été organisée à Casablanca le 5 avril 2014 au profit du personnel du centre et de celui de l'administration centrale.

Thèse Master sur le programme éducatif de la SPANA

Dans le cadre de la convention de partenariat entre la SPANA et la Faculté des Sciences d'El Jadida, relative à l'accompagnement des étudiants en Master Ingénierie Ecologique, Modélisation et Gestion des écosystèmes naturels, la SPANA contribue à la formation des étudiants et l'encadrement des stages de fin d'étude.

Cette année, Mme Hanane Alaoui, étudiante en deuxième année Master, a choisi de préparer sa thèse sur le thème « La contribution des organismes non gouvernementaux dans l'éducation à l'environnement au Maroc : cas de la SPANA ».

البرنامج التربوي في المراكز الجهوية للجمعية

الزيارات التربوية للتلاميذ تختلف المراكز الجهوية للجمعية من فاتح يناير إلى 31 دجنبر 2013 كانت كما يلي:

استفاد ما مجموعه 10833 تلميذا وتلميذة موزعين على 470 مجموعة مدرسية من البرنامج التربوي.

ورشة تقييم البرنامج التربوي للجمعية

نظمت الورشة يوم 4 مارس 2014 بمركز مراكش بطلب من السيدة ديانا هولم، مديرة البرنامج التربوي لسانا البريطانية.

شارك في الورشة كل العاملين في البرنامج التربوي على مستوى المراكز الجهوية (أساتذة، أطباء بياطرة وتقنيين) وكذا بالإدارة المركزية. تهدف هذه الورشة إلى تمكين سبانا البريطانية من التعرف أكثر على طريقة تلقين البرنامج التربوي على مستوى المراكز والاستماع إلى الاقتراحات وتشخيص بعض المشاكل بغية التفكير في التوجيهات المستقبلية للبرنامج.

بمناسبة الورشة، قدم السيد سطيفان ألبون، خبير في تقييم البرامج التربوية، عرضا حول نتائج التقييم التي أجزاها بمساهمة العاملين في البرنامج.

المناقشات جارية بين المشاركين في الورشة لمحاولة إيجاد استراتيجية جديدة، تأخذ بعين الاعتبار نتائج التقييم، وكذا اقتراحات وتوصيات الورشة.

تجهيز تفاعلي جديد بمركز الدار البيضاء

في إطار الاستراتيجية المعتمدة من طرف جمعية سبانا البريطانية، والتي تهدف إلى إدخال تقنيات سمعية بصرية لتفعيل البرنامج التربوي، زود مركز الدار البيضاء بسبورة تفاعلية بيضاء. وقد نظم تكوين حول كيفية استعمال السبورة يوم 5 أبريل 2014 لفائدة موظفي مركز الدار البيضاء والإدارة المركزية.

أطروحة الماجستير حول البرنامج التربوي للجمعية

في إطار اتفاقية الشراكة بين الجمعية وكلية العلوم بالجديدة، المتعلقة بمسيرة طلاب ماجستير الهندسة البيئية والادماج وتدريب الحميلات البيئية الطبيعية، تساهم الجمعية في تكوين الطلبة وتأطير تداريب نهاية الدراسة.

في هذه السنة، اختارت السيدة حنان العلوي، طالبة في السنة الثانية ماجستير، إعداد أطروحتها حول "مساهمة المنظمات غير الحكومية في التربية البيئية بالمغرب: جمعية سبانا كنموذج".

Statistiques des visiteurs du Bus-Expo

Depuis l'inauguration du bus-expo en Juin 2013 jusqu'au 31 Décembre 2013, le bus-expo a accueilli 3 815 personnes réparties comme suit :

VISITEURS	من 09/06/2013 إلى 31/12/2013 Du 09/06/2013 au 31/12/2013	الزوار
Elèves	2621	التلاميذ
Colonies de vacances	890	الخييمات
Enseignants	167	الأساتذة
Associations	60	الجمعيات
Tous publics	77	العموم
TOTAL	3 815	المجموع

Lancement officiel des visites du bus-expo aux établissements scolaires

Le lancement officiel des visites des écoles par le bus-expo a eu lieu le 24 décembre 2013 à l'Académie régionale de Rabat Salé Zemmour Zaer en présence du représentant du Ministère de l'Education Nationale, du Directeur de l'Académie, des Délégués de Rabat et Témara, du Secrétaire Général de la SPANA et de nombreux enseignants-coordonateurs.



Les personnalités présentes lors du lancement officiel du bus-expo

Formation des enseignants sur l'exposition itinérante « Le monde merveilleux des animaux »

Cette première formation a concerné 22 coordinateurs régionaux et provinciaux du Ministère de l'Education Nationale, des Académies Régionales de Tanger-Tétouan, de Fès-Boulemane et de Meknès-Tafilalet. Elle a porté sur le contenu de l'exposition et l'utilisation des outils didactiques, notamment les panneaux interactifs et les iPods.

Par la même occasion, un planning des déplacements du bus a été préparé et remis à la SPANA pour la période allant du 22 février au 15 mai 2014.

La formation s'est déroulée les 12 et 13 janvier 2014 au Centre National d'Education Environnementale de Sidi Boughaba en présence d'un représentant du Ministère de l'Education Nationale qui a fait un exposé introductif sur le partenariat entre la SPANA et le Ministère de 1997 à 2014.



Des coordinateurs visitant le bus-expo

إحصائيات زوار معرض الحافلة المتنقل

منذ تدشين المعرض المتنقل في يونيو 2013 إلى غاية 31 دجنبر 2013. استقبلت الحافلة المتنقلة 3815 شخصا موزعين كما يلي:

الانطلاق الرسمي لزيارات المعرض المتنقل إلى المؤسسات المدرسية

تم الانطلاق الرسمي لزيارات المؤسسات المدرسية يوم 24 دجنبر 2013 بالأكاديمية الجهوية لجهة الرباط سلا زمور زعير بحضور ممثل عن وزارة التربية الوطنية ومدير الأكاديمية ونائبي الرباط وتمارة والأساتذة المنسقين والكاتب العام للجمعية وعدد كبير من رجال التعليم.

تكوين الأساتذة على محتوى المعرض المتنقل "عالم الحيوانات العجيب"

شمل التكوين الأول 22 منسقة ومنسقا جهويين وإقليميين يمثلون أكاديميات وزارة التربية الوطنية لكل من طنجة-تطوان وفاس-بولمان ومكناس-تافلاالت.

شمل هذا التكوين محتوى المعرض وكذلك طريقة استعمال الأدوات التفاعلية وخاصة اللوحات الـ iPod.

وبنفس المناسبة، تم إعداد برنامج زيارات الحافلة المتنقلة إلى المؤسسات للفترة ما بين 22 فبراير و15 ماي 2014.

وقد نظم هذا التكوين أيام 12 و13 يناير 2014 بالمركز الوطني للتربية البيئية بسيدي بوغابة بحضور ممثل عن وزارة التربية الوطنية الذي قدم عرضا تقديميا حول الشراكة بين الوزارة والجمعية من 1997 إلى 2014.

Statistiques des visiteurs au CNEE

Au cours de l'année 2013, le Centre National d'Education Environnementale de Sidi Boughaba a accueilli 10567 personnes réparties comme suit :

VISITEURS	31/12/2013 إلى 01/01/2013 Du 01/01/2013 au 31/12/2013	الزوار
Elèves et étudiants	5 817	التلاميذ والطلبة
Tous publics	1 819	العموم
Enseignants	394	الأساتذة
Associations	2 129	الجمعيات
Divers	408	آخرون
TOTAL	10 567	المجموع

Visiteurs de marque à Sidi Boughaba

- Visite d'une délégation de hauts fonctionnaires français :

Mr Denis Conus, Préfet de la Haute-Loire, accompagné de quatre haut fonctionnaires ont effectué une visite au CNEE de Sidi Boughaba le 07/2/2013. Cette visite a été organisée par la Wilaya de Rabat et la Direction Régionale des Eaux et Forêts. Au programme de la visite une présentation des activités de la SPANA dans le cadre du partenariat avec les Eaux et Forêts, une présentation du programme éducatif du centre et une visite de l'exposition interactive.



Délégation française

- Visite d'une délégation de la Mauritanie : organisée par le comité Union International de la Conservation de la Nature (UICN-Mauritanie), quatre enseignants et un responsable du ministère de l'éducation nationale mauritanienne, ont effectué une visite au CNEE le 4/6/2013. Cette visite a permis aux participants de se renseigner sur le contenu du programme éducatif du centre et les modalités pratiques de sa mise en œuvre.



Délégation mauritanienne

- Le Ministre de l'Environnement de la République du Costa Rica, accompagné du Haut Commissaire aux Eaux et Forêts et du représentant de la GIZ, ont été accueillis au centre. Un exposé sur l'historique du partenariat avec les Eaux et Forêts et le mode de fonctionnement de centre a été présenté par Mr Bouchafr. Une visite guidée de la forêt et de l'exposition a été animée par M^{me} Nouhad El Ouadihi.

Suivi des oiseaux d'eau à Sidi Boughaba

Depuis la fermeture du tronçon nord de la route traversant la réserve, à l'initiative de la SPANA, et grâce à la présence quotidienne des gardiens, nous avons constaté la réhabilitation de la végétation dans la partie nord du lac, ce qui a permis la nidification et l'installation de quelques espèces d'oiseaux, notamment: l'Erimature à tête blanche, la Talève sultane, le Hibou du Cap, la Fuligule nyroca, le Canard chipeau, la Fuligule miloin et la Nette rousse.

La réserve de Sidi Boughaba, continue d'abriter quelques couples sédentaires de Sarcelle marbrée, espèce globalement menacée, et plus de 50% de la population régionale du Canard souchet. Ces deux espèces emblématiques de la réserve font partie des critères de classement du site dans la liste Ramsar des zones humides d'importance internationale depuis 1980.

إحصائيات زوار المركز الوطني للتربية البيئية لسيدي بوغابة

خلال سنة 2013, استقبل المركز الوطني للتربية البيئية بسيدي بوغابة 10567 شخصا موزعين كما يلي:

زيارات شخصيات بارزة بسيدي بوغابة

- زيارة وفد من كبار المسؤولين الفرنسيين:

قام السيد دينيس كونس, محافظ هوت لوار, مرفقا بأربعة من كبار المسؤولين بزيارة المركز الوطني للتربية البيئية لسيدي بوغابة يوم 7 فبراير 2013. وقد تم تنظيم هذه الزيارة من قبل ولاية الرباط والمديرية الجهوية للمياه والغابات. شمل برنامج الزيارة عرض تقديمي لأنشطة الجمعية في إطار شراكتها مع المياه والغابات وعرض البرنامج التربوي للمركز وزيارة المعرض التفاعلي.

- زيارة وفد من موريتانيا:

نظمت لجنة الاتحاد الدولي لصون الطبيعة (IUCN موريتانيا) زيارة للمركز الوطني للتربية البيئية لسيدي بوغابة لفائدة أربعة أساتذة ومسؤول في وزارة التربية الوطنية الموريتانية يوم 4 يونيو 2013. تمكن المشاركون خلال هذه الزيارة من التعرف على محتوى البرنامج التربوي للمركز والجوانب العملية لتنفيذه.

- زيارة وفد وزاري من كوستاريكا:

استقبل بالمركز وزير البيئة لجمهورية كوستاريكا, مرفوقا بالمندوب السامي للمياه والغابات وممثل عن GIZ.

قدم السيد بوشفرة عرضا حول تاريخ الشراكة مع المندوبية السامية للمياه والغابات وطريقة تشغيل المركز. كما قام الوفد بزيارة إلى الغابة والمعرض مؤطرة من طرف السيدة نهاد الواضي.

تتبع الطيور المائية بسيدي بوغابة

منذ إغلاق القسم الشمالي من الطريق التي تعبر المحمية, بناء على مبادرة من الجمعية, وبفضل التواجد اليومي للحراس, لوحظ إعادة إحياء الغطاء النباتي في الجزء الشمالي من البحيرة, مما سمح بتعشيش واستيطان بعض الأنواع من الطيور, بما في ذلك: البطة بيضاء الرأس, دجاج سلطاني, بومة المستنقعات, زرقاي الأحمر, البط شيبو, حمرائ وونس.

تواصل محمية سيدي بوغابة استقبال بعض الأزواج المستقرة من الحذف الرخامي, الصنف المهدد عالميا, وأكثر من 50% من أعداد البط المغربي. هذان النوعان رمزين للمحمية وهما جزئان من معايير تصنيف الموقع في لائحة رامسار للمناطق الرطبة ذات الأهمية الدولية منذ عام 1980.

Formations sur l'éducation à l'environnement au profit d'autres associations

- Animateurs de la fondation Zakoura : Pour la quatrième année

consécutive, le CNEE a assuré la formation des animateurs de la Fondation Zakoura pour l'environnement. Huit animateurs et animatrices impliqués dans l'enseignement des jeunes dans les écoles rurales, ont suivi au CNEE de Sidi Boughaba le 26 septembre 2013 une formation sur l'Education à l'environnement, les techniques d'animation et les modes d'élaboration des programmes d'éducation à l'environnement.

- Animateurs du projet de l'Association Marocaine pour l'Écotourisme et la Protection de la Nature : dans le cadre du projet "Valorisation écotouristique de la biodiversité piscicole et aquacole pour la contribution à la préservation des ressources en eau du Moyen Atlas.

Huit animateurs et responsables de ce projet ont suivi une formation de trois jours au CNEE de Sidi Boughaba. Des cours théoriques et pratiques ont été dispensés à ce groupe pour lui permettre de lancer un programme d'éducation à l'environnement dans les aires protégées concernées par le projet.



Animateurs de la fondation Zakoura au CNEE de Sidi Boughaba

تكوينات حول التربية البيئية لفائدة جمعيات أخرى

- مؤطروا مؤسسة زاكورة: للسنة الرابعة على التوالي، قام المركز

الوطني للتربية البيئية بتدريب مؤطري مؤسسة زاكورة للبيئية. تابع ثمانية مؤطرين، يعملون في مجال تعليم الشباب في المدارس القروية، تكوينا حول التربية البيئية وتقنيات التأطير وطرق إنجاز برامج التربية البيئية يوم 26 شتنبر 2013 بالمركز الوطني للتربية البيئية.

- مؤطري مشروع الجمعية المغربية للسياحة البيئية وحماية الطبيعة : في إطار مشروع "تقييم السياحة البيئية للتنوع البيولوجي السمكي

والتنوع البيولوجي لتربية الكائنات المائية في المساهمة في الحفاظ على الموارد المائية في الأطلس المتوسط".

تابع ثمانية منسطين ومسؤولين عن المشروع تدريباً مدته ثلاثة أيام بالمركز الوطني للتربية البيئية لسيدى بوعابة. قدمت حصص نظرية وتطبيقية لهذه المجموعة لتمكينها من إطلاق برنامج في التربية البيئية في المناطق المحمية التي يشملها المشروع.

اليومي العالم للمناطق الرطبة 2014

احتفل المركز الوطني للتربية البيئية لسيدى بوعابة، هذه السنة، باليوم العالمي للمناطق الرطبة تحت شعار "المناطق الرطبة والفلاحة: لنزرع الشراكة" والذي أختير من طرف اتفاقية رامسار. خلال الأسبوع من 3 إلى 9 فبراير 2014، استفادت كل المجموعات المدرسية من برنامج خاص متعلق بالموضوع.

وقد تم إعداد أدوات ولعب تربوية بالمناسبة.

من جهة أخرى، ساهمت الجمعية في تخليد اليوم العالمي للمناطق الرطبة 2014 المنظم بشراكة مع المندوبية السامية للمياه والغابات ومحاربة التصحر بإفرا. شارك رئيس الجمعية في الندوة المنعقدة بالمناسبة.

Journée Mondiale des Zones Humides 2014

Le Centre National d'Education Environnementale de Sidi Boughaba, a célébré cette année la Journée Mondiale des zones humides sous le thème "Zones humides et agriculture : cultivons le partenariat" choisi par la convention de Ramsar. Pendant la semaine du 3 au 9 février 2014, tous les groupes scolaires ont bénéficié d'un programme spécial en relation avec le thème. Des outils didactiques et des jeux ont été préparés à l'occasion.

Par ailleurs, la SPANA a contribué à la célébration de la JMZH 2014 organisée en partenariat avec le HCEFLCD à Ifrane. Le président de la SPANA a participé à un panel organisé à l'occasion.



Jeu en relation avec le thème de la journée

Distinction

En marge du 5^{ème} forum mondial PLANET'ERE, tenu à Marrakech du 2 au 6 juin 2013, Mr Bouchafra Abdeslam directeur du CNEE de Sidi Boughaba a reçu une attestation et un trophée en reconnaissance de sa contribution au développement de l'éducation à l'environnement au Maroc au cours des vingt dernières années.



تميز

على هامش المنتدى العالمي الخامس "Planet'ERE" الذي انعقد في مراكش من 2 إلى 6 يونيو 2013، تلقى السيد عبد السلام بوشفرة مدير المركز الوطني للتربية البيئية لمحمية سيدى بوعابة شهادة وتذكرا تقديرا لمساهمته في تطوير التربية البيئية في المغرب على مدى السنوات العشرين الماضية.

Atelier sur la conservation de la nature à Al Hoceima

Drs El Mouhaine Boubker et El Ouasbi Youness, responsables du programme éducatif de la SPANA à Marrakech et Chémaia, ainsi que M. El Ayachi Sehhar, professeur à l'Institut Agronomique et Vétérinaire Hassan II, expert en aménagement des aires protégées, et Dr Ghita Chlyeh, professeur à l'Institut Agronomique et Vétérinaire Hassan II, experte en conservation de la biodiversité et en développement durable, ont représenté la SPANA à l'atelier d'introduction à la Gestion Adaptative pour la pratique de la Conservation de la Nature, organisé par la fondation suisse MAVA (Fondation pour la Nature) et AGIR, Association de Gestion Intégrée des Ressources. Cet atelier, qui a eu lieu dans le Parc national d'Al Hoceima entre le 23 au 27 novembre 2013, a connu la participation d'ONG nationales et de plusieurs coopératives de pêche au niveau de la Méditerranée.



Les participants à l'atelier

ورشة حول المحافظة على الطبيعة في الحسيمة

مثل الجمعية كل من د. يونس الواسبي ود. بوبكر المهين مسؤولين عن البرنامج التربوي بمركز الجمعية بالشماعية وبمراكش والسيد العياشي السحار خبير في تهيئة المناطق المحمية بالمعهد الحسن الثاني للزراعة والبيطرة والسيدة غيثة الشليح خبيرة في المحافظة على التنوع البيولوجي والتنمية المستدامة بالمعهد الحسن الثاني للزراعة والبيطرة. في ورشة تكوينية حول التدبير التكيفي من أجل تطبيق المحافظة على الطبيعة، والذي نظمته المؤسسة السويسرية MAVA

للطبيعة وجمعية التدبير المدمج للموارد (AGIR) في المنتزه الوطني للحسيمة.

وقد شارك في هذه الورشة التي نظمت بالمنتزه الوطني للحسيمة بين 23 و 27 نونبر 2013، العديد من المنظمات غير الحكومية الوطنية وتعاونيات الصيد في البحر الأبيض المتوسط.

Participation à la 1^{ère} Conférence scientifique du Jardin Zoologique National

A l'occasion de l'anniversaire du Jardin Zoologique National, la SPANA a participé à la 1^{ère} rencontre scientifique sous le thème "La Conservation de la faune sauvage au Maroc" le 9 janvier 2014. A cette occasion, M. Bouchafra a présenté un exposé sur l'éducation et la sensibilisation comme outil de conservation de l'avifaune de la réserve de Sidi Boughaba.

المشاركة في المؤتمر العلمي الأول للحديقة الوطنية للحيوانات

بمناسبة الذكرى السنوية الأولى لافتتاح الحديقة الوطنية للحيوانات شاركت الجمعية في اللقاء العلمي الأول تحت موضوع "الحفاظ على الحياة البرية في المغرب" يوم 9 يناير 2014. وبهذه المناسبة، قدم السيد بوشفرة عرضاً حول "التربية والتوعية كأداة للحفاظ على الطيور بحماية سيدي بوعابة".

Plages propres 2013

Dans le cadre du programme "Plages propres" mis en œuvre par la Fondation Mohammed VI pour la protection de l'Environnement, le Centre National d'Education Environnementale a participé aux contrôles de cinq plages (Témara Casino, Harhoura, Sable d'Or, Skhirat et Sidi El Abed) à raison de trois visites par plage pendant la saison estivale. Ce contrôle consiste à vérifier la propreté de la plage, le bon fonctionnement des installations et le respect des normes de sécurité afin de permettre au Comité International de choisir les plages qui bénéficieraient du label "Pavillon Bleu" pour l'année 2013.



Enquête auprès des éléments de sécurité de la plage

شواطئ نظيفة 2013

في إطار برنامج "شواطئ نظيفة" التي تقوم بإجازه مؤسسة محمد السادس لحماية البيئة، ساهم أطر مركز سيدي بوعابة في عملية مراقبة ستة شواطئ (تمارة كازنو، هرهورا، الرمال الذهبية، الصخيرات وسيدي العابد) حيث قاموا بثلاث زيارات لكل شاطئ خلال الموسم الصيفي. وتشمل هذه العملية مراقبة نظافة الشواطئ والاستعمال الجيد للمعدات ومدى احترام المقاييس الأمنية وذلك لتمكين اللجنة

الدولية من انتقاء الشواطئ لتصنيفها "علم أزرق" لسنة 2013.

L'émission "Amoudou" à Sidi Boughaba

La célèbre émission "Amoudou", de la chaîne TV Al Oula a diffusé un documentaire de 55 min sur les activités de la SPANA dans la réserve de Sidi Boughaba et le Centre National d'Education Environnementale, intitulé "Le dernier témoin" ("Achahid Al Akhir"). Ce documentaire a été diffusé également par la chaîne TV Al Maghribia destinée essentiellement à l'étranger. Ce documentaire a été choisi par l'AESVT (Association des Enseignants de la Vie et de la Terre) pour lancer une large campagne de sensibilisation et d'éducation dans les principales villes du Maroc. Le lancement de cette campagne a débuté par la projection du film "Achahid Al Akhir" le 13 mars 2014, dans le cadre de la 6^{ème} caravane du film documentaire environnemental, à l'Académie Régionale du Ministère de l'Education Nationale de Casablanca en présence de nombreux responsables et d'enseignants.

Reportage sur la réserve de Sidi Boughaba et le Programme éducatif du CNEE

La télévision nationale (RTM) a réalisé un reportage sur la réserve de Sidi Boughaba et le programme éducatif du CNEE le 30/01/2013 à l'occasion de la célébration de la journée Mondiale des Zones Humides 2013. Le reportage a été diffusé le 02/02/2013 au journal télévisé de 19h.

Film sur le programme éducatif de la SPANA

La SPANA a procédé à l'enregistrement vidéo d'une séance du programme éducatif de la SPANA, en vue de sa diffusion aux pays francophones où la SPANA opère.

L'enregistrement a eu lieu au centre de Casablanca/Aïn Jemâa, avec les élèves d'une classe de CE6, de l'école Yassamine Californie, âgés de 11-12 ans. Ainsi, M. Bouchafra a animé la partie sur l'empathie et Dr Kaoutar Elkohen, celle sur les cinq besoins fondamentaux des animaux.

Film documentaire sur la SPANA

Un groupe d'étudiants allemands conduit par Mlle Lena Keuelbde a visité le centre SPANA de Marrakech le 12 février 2014 et a tourné quelques séquences afin de réaliser un film documentaire dans le cadre de leur formation académique à Merz Akademie, à Stuttgart en Allemagne.

Le film « El Farouj » à la SPANA de Marrakech

Le réalisateur marocain Abdellah Tougouna a tourné une séquence du film "El Farouj" (Le coq) au centre SPANA de Marrakech, le 21 septembre 2013, avec des acteurs connus de la scène marocaine.

Le film raconte l'histoire de Boujemâa, interprété par Abdellah Ferkous, face à de nombreuses péripéties comiques dans la médina de Marrakech.

Programme "Amoudou" Bessidi Bouhaba

عرض البرنامج الشهير "أمودو" للقناة الأولى برنامجا وثائقيا مدته 55 دقيقة حول أنشطة الجمعية في محمية سيدي بوغابة والمركز الوطني للتربية البيئية. بعنوان "الشاهد الأخير". وقد تم بث هذا البرنامج كذلك في القناة المغربية الموجهة أساسا للخارج. وقد تم اختيار هذا الفيلم الوثائقي من قبل جمعية مدرسي الحياة والأرض (AESVT) لإطلاق حملة واسعة للتوعية والتربية في المدن الرئيسية في المغرب. بدأ انطلاق هذه الحملة بعرض فيلم "الشاهد الأخير" يوم 13 مارس 2014, في إطار القافلة السادسة للفيلم الوثائقي البيئي, بالأكاديمية الجهوية لوزارة التربية الوطنية بالدار البيضاء بحضور عدد كبير من المسؤولين والأساتذة.

روبورتاج حول محمية سيدي بوغابة والبرنامج التربوي للمركز الوطني للتربية البيئية

أُجِّز التلفزيون الوطني (RTM) فيلما وثائقيا حول محمية سيدي بوغابة وحول البرنامج التربوي للمركز الوطني للتربية البيئية يوم 30 يناير 2013 بمناسبة الاحتفال باليوم العالمي للمناطق الرطبة 2013. وقد تم بث هذا البرنامج في جريدة الأخبار المسائية يوم 2 فبراير 2013 على الساعة السابعة مساء.

تصوير البرنامج التربوي للجمعية

قامت الجمعية بتسجيل فيلم فيديو لحصة برنامجها التربوي، لتعميمه على الدول الفرنكوفونية التي تعمل فيها سبانا. تم التصوير بمركز الجمعية بالدار البيضاء/عين جمعة، مع تلاميذ قسم السنة السادسة ابتدائي من مدرسة الياسمين بحي كاليفورنيا، الذين تتراوح أعمارهم بين 11 و12 سنة. قام السيد بوشفرة بتأطير الحصة حول التعاطف مع الحيوانات وقامت دة. كوثر الكوهن بتنشيط الحصة حول الاحتياجات الخمسة الأساسية للحيوانات.

فيلم وثائقي حول سبانا

زارت مجموعة من الطلبة الألمان بقيادة الأتيسة جينا كوالبد مركز الجمعية بمراكش 12 يوم فبراير 2014 وقامت بتصوير بعض اللقطات لإنجاز فيلم وثائقي كجزء من تدريبها الأكاديمي بـميرز أكاديمي في شتوتغارت، ألمانيا.

تصوير لقطات من فيلم "الفروج" في مركز الجمعية بمراكش

قام المخرج المغربي عبد الله توكونا بتصوير لقطة من فيلمه الجديد "الفروج" بمركز الجمعية بمراكش، يوم 21 شتنبر 2013. يحكي الفيلم قصة بوجمعة، الذي قام بدوره عبد الله فركوس والذي يواجه العديد من المواقف المضحكة في مدينة مراكش.

Le 7^{ème} Congrès Mondial de l'Education à l'Environnement

La SPANA a participé au 7^{ème} Congrès Mondial de l'Education à l'Environnement (WEEC 2013), organisé par la Fondation Mohammed VI pour la Protection de l'Environnement, sous le Haut Patronage de Sa Majesté le Roi Mohammed VI et la présidence effective de S.A.R la Princesse Lalla Hasnaa, du 9 au 14 juin 2013 au Palais des Congrès de Marrakech.

Le congrès a rassemblé, sous le thème "L'éducation à l'environnement et les enjeux d'une meilleure harmonie ville-campagne", plus de 1800 participants provenant de 105 pays du monde entier. Il a été aussi marqué par la présence d'institutions internationales de renom telles que l'UNESCO, le PNUE et l'ISESCO.

Le programme du congrès comprenait des séances plénières, des niches thématiques et des ateliers ainsi que des expositions. La SPANA a participé, en tant que membre du Comité Scientifique National, au forum des ONGs ainsi qu'aux tables rondes.

A cette occasion, le Bus-expo de la SPANA intitulé « Le monde merveilleux des animaux » a été inauguré officiellement en présence de Mr et Mme Hulme de la SPANA de Grande Bretagne et des coordinateurs régionaux du Ministère de l'Education Nationale. Le bus a été visité par S.A.R la Princesse Lalla Hasnaa et les personnalités qui l'accompagnaient ainsi que de nombreux participants au congrès. 320 élèves des Eco-Ecoles ont également visité le Bus-expo.



المؤتمر العالمي السابع للتربية البيئية

شاركت الجمعية في المؤتمر العالمي السابع للتربية البيئية (WEEC 2013)

الذي نظمته مؤسسة محمد السادس لحماية البيئة، تحت الرعاية السامية لصاحب الجلالة الملك محمد السادس والرئاسة الفعلية لصاحبة السمو الملكي الأميرة للا حسناء، من 9 إلى 14 يونيو 2013 بقصر المؤتمرات في مدينة مراكش.

شارك في هذا المؤتمر المنعقد تحت موضوع "التربية على البيئة والرهانات من أجل انسجام أفضل بين المدن والقرى" أزيد من 1800 مشاركا من 105 بلدا. تميز أيضا بوجود مؤسسات دولية شهيرة مثل اليونيسكو واليونسكو والإيسيسكو.

كما تضمن برنامج المؤتمر جلسات عمومية وجلسات موضوعاتية وأوراق وكذلك معارض.

شاركت الجمعية كعضو في اللجنة العلمية الوطنية ومنتدى المنظمات غير الحكومية وكذلك الموائد المستديرة.

وبهذه المناسبة، تم التدشين الرسمي لحافلة المعرض المتنقل للجمعية بعنوان "عالم الحيوانات العجيب" بحضور السيد والسيدة هولم من سبانا بريطانيا والمنسقين الجهويين لوزارة التربية الوطنية. وقد زارت صاحبة السمو الملكي الأميرة للا حسناء الحافلة وكذلك شخصيات مرافقة لها وكذلك العديد من المشاركين في المؤتمر. كما زار 320 تلميذا من المدارس البيئية معرض الحافلة.

SPANA à la 44^{ème} réunion du Conseil du FEM (GEF)

En tant que membre du réseau de la société civile du FEM (GEF-CSO), la SPANA a été invitée à participer à la 44^{ème} réunion du Conseil du Fonds Mondial de l'Environnement (GEF) qui s'est tenue du 18 au 20 juin 2013 à Washington DC.

C'est M. Belemlih qui a représenté la SPANA à cette 44^{ème} réunion et à celles préparatoire et consultative du 16 et 17 juin qui se sont tenues en parallèle.

Plus de 100 représentants de la société civile, des membres du Conseil, des agences d'exécution et du Secrétariat du FEM ont participé à cette 44^{ème} réunion où un certain nombre de décisions ont été prises notamment l'acceptation de la proposition du Mexique d'accueillir la prochaine assemblée générale du FEM, l'approbation du programme des travaux dont l'enveloppe s'élève à 360 820 000 dollars, l'élargissement de la liste des organismes partenaires du FEM et l'approbation du financement initial pour la nouvelle convention de Minamata sur le mercure.

Participation à la réunion élargie du GEF à Marrakech

Pr Belemlih a représenté la SPANA lors de l'atelier GEF Expanded Constituency à Marrakech, les 16 et 17 décembre 2013. Quinze pays y ont participé dont l'Afghanistan, l'Algérie, l'Egypte, l'Iran, l'Irak, la Jordanie, le Kuweit, le Liban, la Lybie, le Pakistan, la Syrie, la Tunisie, la Turquie et le Yémen.



الجمعية في الاجتماع الرابع والأربعين لمجلس الصندوق العالمي للبيئة (FEM)

كعضو في شبكة المجتمع المدني للصندوق العالمي للبيئة دعيت الجمعية للمشاركة في الاجتماع الرابع والأربعين لمجلس الصندوق العالمي للبيئة (GEF) الذي انعقد من 18 إلى 20 يونيو 2013 في واشنطن.

ومثل السيد بلمليح الجمعية خلال هذا الاجتماع وكذلك الاجتماعات التحضيرية والاستشارية ل16 و17 يونيو اللتان عقدتا بالتوازي.

وقد شارك في هذا الاجتماع أكثر من مائة ممثل من المجتمع المدني وأعضاء المجلس والوكالات المنفذة وكتابة الصندوق العالمي للبيئة حيث تم أخذ عددا من القرارات بما في ذلك قبول المقترح المقدم من المكسيك لاستضافته الجمع العام المقبل للصندوق العالمي للبيئة والمصادقة على برنامج الأشغال الذي تبلغ قيمته 360 820 000 دولار، وتوسيع لائحة المنظمات الشريكة للصندوق العالمي للبيئة وموافقة التمويل الأولي من أجل الاتفاقية الجديدة لميناماتا حول الزئبق.

المشاركة في الاجتماع الموسع للصندوق العالمي للبيئة في مراكش

مثل د. بلمليح الجمعية خلال ورشة عمل للصندوق العالمي للبيئة في مراكش يومي 16 و17 دجنبر 2013. وقد شارك خمسة عشر بلدا من أفغانستان، الجزائر، مصر، إيران، العراق، الأردن، الكويت، لبنان، ليبيا، باكستان، سوريا، تونس، تركيا واليمن.

La foire aux oiseaux de Doñana (Espagne)

Pr Belemlih a participé à la foire du tourisme ornithologique, organisée par le Centre de Coopération pour la Méditerranée de l'UICN (UICN-Med), du 1er au 4 mai 2014, dans le parc national de Doñana en Espagne.

L'objectif de cette foire a été de partager les expériences du tourisme ornithologique dans la Méditerranée, poser les bases nécessaires pour l'organisation d'une future foire du tourisme ornithologique au Maroc, ainsi que diffuser les connaissances acquises sur les oiseaux du Maroc.



UICN
CONGRÈS
MONDIAL DE
LA NATURE
JOU 2012

المشاركة في معرض الطيور بمنتهز ديانا بإسبانيا

شارك د. بلمليح في معرض السياحة الطيرية الذي نظمه مركز التعاون للبحر الأبيض المتوسط التابع للاتحاد الدولي لصون الطبيعة. من فاش إلى 4 ماي 2014. في المنتزه الوطني لدونيانا في إسبانيا.

كان الهدف من هذا المعرض هو تبادل الخبرات في ميدان السياحة الطيرية في البحر الأبيض المتوسط. وضع القواعد الأساسية لتنظيم معرض في السياحة الطيرية في المغرب مستقبلاً. وكذلك تعميم المعارف المكتسبة حول الطيور بالمغرب.

Atelier organisé dans le cadre du projet H2020CB/MEP

L'atelier a été organisé à Rabat le 23 et 24 avril 2013 par le bureau méditerranéen d'information sur l'environnement, la culture, la science et le développement durable (MIO-ECSDE) et l'université d'Athènes (Nkua) en coopération avec l'université Mohammed V (Rabat). Il a regroupé en plus du personnel de la SPANA, des participants de 14 universités qui se sont penchés sur l'étude des fondements théoriques et pratiques de l'Education au Développement Durable. Plusieurs expériences pratiques et réussies ont été présentées et discutées lors de cet atelier.

Projet « Planification Nationale en matière de diversité biologique »

La SPANA a participé le 19 juin 2013 à Rabat à la journée de démarrage du projet organisée par le département de l'environnement en appui à la mise en œuvre du plan stratégique 2011-2020 de la Convention sur la Diversité Biologique (PSNDB) au Maroc.

Assemblée générale 2013

La SPANA a tenu son Assemblée Générale Annuelle ordinaire le 7 juin 2013, à l'hôtel la Felouque, Harhoura. L'ordre du jour a porté sur la lecture des rapports moral, financier et d'audit. Les trois rapports ont été approuvés à l'unanimité.

L'Assemblée a été suivie d'un dîner sur place auquel ont participé les membres actifs de la SPANA, des représentants du Haut Commissariat aux Eaux et Forêts et à la Lutte Contre la Désertification, les vétérinaires conventionnés, les techniciens et responsables des centres, des sympathisants et amis de la SPANA du Maroc et de Grande Bretagne.

Des « Twikes » à Marrakech

A l'occasion du Marrakech Atlas Etape, course cyclosportive annuelle qui parcourt l'Atlas de Marrakech à Khenifra, Mme Silvia Brutschin, membre de Twike Maroc, a décidé de soutenir le travail de la SPANA en affichant son logo sur deux Twikes. Ces véhicules électriques circuleront sur les montagnes de l'Atlas tout en soutenant des actions sociales, à travers plusieurs projets en partenariat avec Marrakech Atlas Etape. Ainsi, deux membres de Twike Maroc ont visité le centre SPANA de Marrakech le 29 avril 2014, avant de s'élancer vers l'aventure.



Deux membres de Twike Maroc avec Dr El Mouhaine au centre de Marrakech

H2020CB/MEP ورشة في إطار مشروع

عقدت ورشة في الرباط يومي 23 و 24 أبريل 2013 من طرف المكتب المتوسطي للإعلام حول البيئة والثقافة والعلوم والتنمية المستدامة (MIO-ECSDE) وجامعة أثينا (Nkua) بالتعاون مع جامعة محمد الخامس (الرباط). وقد ضمت بالإضافة إلى موظفي الجمعية مشاركين من 14 جامعة الذين اهتموا بدراسة الأسس النظرية والتطبيقية للتربية من أجل التنمية المستدامة. وقدمت العديد من التجارب العملية الناجحة ونوقشت في هذه الورشة.

مشروع "التخطيط الوطني للتنوع البيولوجي"

شاركت الجمعية يوم 19 يونيو 2013 بالرباط في يوم انطلاق المشروع المنظم من طرف قسم البيئة لدعم تنفيذ الخطط الاستراتيجية 2011 - 2020 المتعلق بالتنوع البيولوجي (PSNDB) في المغرب.

الجمع العام للجمعية بالمغرب 2013

عقدت الجمعية جمعها العام السنوي يوم 7 يونيو 2013 بفندق لافولوك بالهرهورة. شمل جدول الأعمال قراءة التقريرين الأدبي والمالي وتدقيق الحسابات. وقد تمت المصادقة على التقارير الثلاثة بالإجماع.

وقد نظمت الجمعية بعد انتهاء الاجتماع حفل عشاء في عين المكان حضره الأعضاء الفاعلين للجمعية وممثلين عن المندوبية السامية للمياه والغابات ومكافحة التصحر والأطباء البيطرة المتعاقدين مع الجمعية والتقنيين والمسؤولين عن مراكز الجمعية. وكذلك محبي وأصدقاء الجمعية من المغرب ومن بريطانيا.

سيارات كهربائية من نوع "Twikes" في مراكش

مناسبة سباق أطلس مراكش. وهو سباق سنوي للدراجات عبر الأطلس انطلاقاً من مراكش إلى خنيفرة. قررت السيدة سيلفيا بروتشين وهي عضو Twike المغرب، دعم عمل سبانا بعرض شعارها على سيارتين كهربائيتين من نوع Twike. ستجتاز هاتين السيارتين جبال الأطلس وتدعم بعض الأنشطة الاجتماعية من خلال العديد من المشاريع بشراكة مع سباق أطلس مراكش.

فهكذا زار عضوان من Twike المغرب مركز الجمعية بمراكش يوم 29 أبريل 2014. قبل بداية المغامرة.

نشرة الاتصال رقم 31 - ماي 2014

رقم الإيداع القانوني 20/1999

Transfert de quatre centres SPANA à d'autres organisations

Suite aux restrictions financières auxquelles fait face la SPANA de Grande Bretagne depuis plusieurs années, celle-ci a décidé de transférer quatre de ses centres au Maroc (Rabat, Tanger, Khenifra, Midelt) à d'autres associations qui œuvrent dans le domaine de la protection des animaux et de l'environnement.

Ainsi, l'association

"SPAe Atlas" a pris en charge les centres de Khenifra et de Midelt et l'association "Friends of SPANA", celui de Tanger.

Le centre de Rabat est en instance d'être cédé à l'association ADAN (Association de Défense des Animaux et de la Nature) et au CMEPE (Club Marocain de l'Education en Matière de Population et d'Environnement).

Financement du CNEE par la Fondation Sol Lucet Omnibus pour une année

Les activités du Centre National d'Education Environnementale de Sidi Boughaba "CNEE" ont été financées par la Fondation Suisse Sol Lucet Omnibus pour une année.



تحويل أربعة مراكز للجمعية لمؤسسات أخرى

نظرا للصعوبات المالية التي تواجهها جمعية

سبانا البريطانية منذ

عدة سنوات. قررت

هذه الأخيرة نقل

أربعة من مراكزها في

المغرب (الرباط

وطنجة وخنيفرة

وميدلت) إلى

جمعيات أخرى تعمل

في مجال حماية

الحيوانات والبيئة.

وبالتالي، فإن جمعية "SPAe أطلس" تتكفل

بمركزي خنيفرة وميدلت وتتكفل جمعية "أصدقاء

سبانا" بمركز طنجة.

كما سيتم قريبا تحويل مركز الرباط إلى جمعية

الدفاع عن الحيوانات والطبيعة وكذلك النادي

المغربي للتربية في مجال السكان والبيئة .

تمويل المركز الوطني للتربية

البيئية من طرف مؤسسة

Sol Lucet Omnibus لمدة سنة

تم تمويل أنشطة المركز الوطني للتربية البيئية

لسيدي بوغابة لمدة سنة من طرف المؤسسة

السويسرية Sol Lucet Omnibus.

المسماة سابقا
"جمعية الرفق بالحيوان بالرباط"
معتترف بها ذات منفعة عامة
بالمرسوم رقم : 2.76.228

Anciennement dénommée
"Société Protectrice
des Animaux de Rabat"
reconnue d'utilité
publique par le décret
N° : 2.76.228

- Affiliée à **SPANNA**
de Grande Bretagne
(Society for the Protection
of Animals Abroad)

- Membre de l'**IUCN**
(Union Internationale
pour la Conservation
de la Nature)

- Membre de **WSPA**
(World Society for the
Protection of Animals)

- Membre du **MIO-ECSDE**
(Mediterranean Information
Office for Environment,
Culture and Sustainable
Development)

- Membre de **MENAW**
(Middle East Network
for Animal Welfare)

- Membre de **Med INA**
(Mediterranean Institute
for Nature and Anthropolos)

- Membre de **RENAZH**
(Réseau Nord-Africain
des Zones Humides)

- Membre de **GEF-NGO Network**
(Réseau des ONGs du Fonds pour
l'Environnement Mondial/FEM)

Administration

41, Résidence Zohra,
Harhoura 12040
Maroc

Tél : (212) 5 37 74 72 09

Fax : (212) 5 37 74 74 93

E-mail : spana@spana.org.ma

Site web : www.spana.org.ma